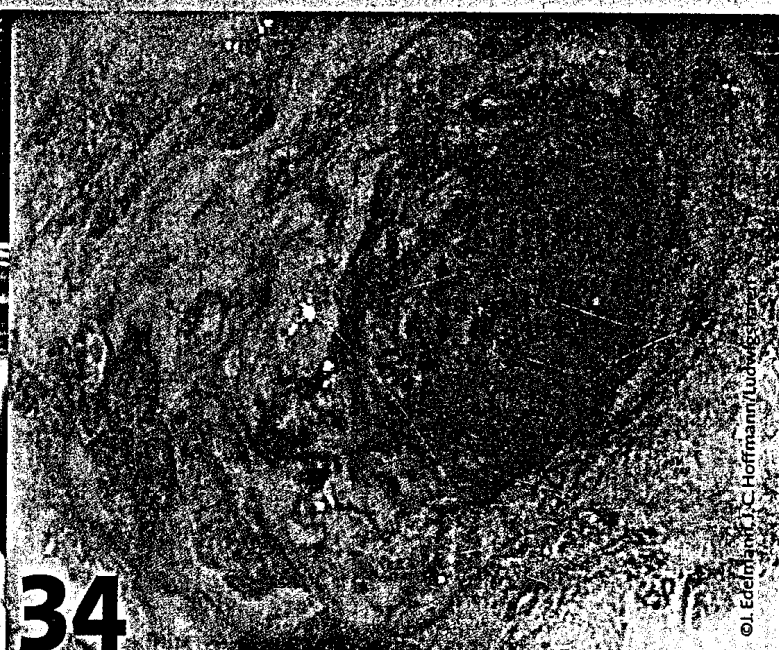




## MIT RISIKO AN BORD

Auch betagte und chronisch kranke Personen reisen heutzutage mit dem Flugzeug oder mit dem Schiff. Was Sie tun können, damit Ihre Patienten die Reise Strapazen heil überstehen und wem Sie von solchen Reisen besser abraten sollten. SEITE 12



## CHRONISCH ENTZÜNDLICHE DARMERKRANKUNGEN

Es dauert oft lange, bis Morbus Crohn und Colitis ulcerosa sicher diagnostiziert sind. Welche Symptome wegweisend sind, wie Sie eine Remission erzielen und wie Sie diese aufrecht erhalten können, ist Thema des Schwerpunkts. SEITE 34

## AKTUELLE MEDIZIN

### 5 Blickdiagnose

„Vuvuzela“-induzierte Schilddrüsenzyste

### 6 Magazin

### 12 Report

Fit genug für die Flugreise?

Wie gut funktioniert die medizinische Versorgung auf See?

Interview mit C. Schlaich, Hamburg

### 20 Aktuelle Medizin

Berichte vom Kongress der American Diabetes Association

### 22 Kongressberichte

- Behandlung der chronischen Hepatitis B
- Schlaganfall: kardiovaskuläre Erkrankung Nr. 1

### 24 Sprechstunde Naturheilkunde

Arthrose

Von K. R. Wiebelitz, A. M. Beer, Hattingen

### 26 Leserforum

### 27 Geschichten aus der Praxis

### 28 Kritisch gelesen

- Sollen Angehörige Unfalltote mit schweren Entstellungen sehen?
- Erhöhtes Schlaganfallrisiko bei Zoster ophthalmicus
- Karotisstenose: Stent oder Endarterektomie?
- Verkürztes Zungenbändchen macht Stillen unmöglich
- Haifischknorpel gegen Krebs?
- Wer kommunizieren kann, braucht weniger Antibiotika
- Frauen helfen Männern beim Abnehmen

## UNTERNEHMEN ARZTPRAXIS

### 8 Von Hausarzt zu Hausarzt

Autor: G. W. Zimmermann, Hofheim

- Neue Ultraschallvereinbarung
  - Ambulante Kodierrichtlinien – nur ein Bürokratiemonster?
  - Schüler als Aushilfskräfte: die Regeln beachten!
  - Die KBV als MVZ-Gründer – ein Interessenskonflikt?
- 10 Immer weniger Ärzte wollen sich niederlassen
- 11 MMW-Hotline



BITTE BEACHTEN SIE IM NÄCHSTEN HEFT UNSERE ZERTIFIZIERTE FORTBILDUNG ZUM THEMA „OTITIS MEDIA UND EXTERNA“.



43

### NOTFALL MAKROHÄMATURIE

Die 66-jährige Patientin hat in den letzten Tagen erstmals Blut im Urin bemerkt. Schmerzen beim Wasserlassen hat sie nicht. Mit unserer Notfallcheckliste ist die Ursache schnell dingfest gemacht.

SEITE 43



44

### SCHLEICHENDER BEGINN, GRAVIERENDE FOLGEN

Eine Hypothyreose entwickelt sich meist schleichend und mit diskreten Symptomen. Leistungsabfall, Müdigkeit und Verstopfung können den Patienten zum Arzt führen. Die Langzeitfolgen aber können lebensbedrohlich sein.

SEITE 44

## FORTBILDUNG

### Schwerpunkt „Chronisch entzündliche Darmerkrankungen“

- 34 Morbus Crohn und Colitis ulcerosa  
*Editorial von J. C. Hoffmann, Ludwigshafen*
- 35 Diagnostik und Akuttherapie der CED  
*Übersicht von J. Edelmann et al., Ludwigshafen*
- 39 CME-Fragen
- 40 Langzeitbetreuung von CED-Patienten  
*Übersicht von D. Leske et al., Ludwigshafen*

### Weitere Fortbildungsbeiträge

- 43 Makrohämaturie  
*Notfallcheckliste von Ph. Nuhn et al., München*
- 44 Hypothyreose  
*Übersicht von H. Schatz, Bochum*
- 48 Differenzialdiagnosen Zysten bildender Dermatosen  
*Seminar von H. Schulz, Bergkamen*

## RUBRIKEN

- 52 Pharmaforum
- 57 Impressum

# MMW

## CONTENTS IN ENGLISH

- |                                                                                                                               |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| MMW-Fortschritte der Medizin<br>Articles in German – Titles and<br>Keywords in English<br>Vol. 152 · No. 28-30 · July 22 2010 | 40 Inflammatory Bowel Disease:<br>Longterm Management<br>D. Leske, J. C. Hoffmann |
| 34 Crohn's Disease and Ulcerative<br>Colitis: In Young Women Often<br>Misdiagnosed as Anorexia<br>J. C. Hoffmann              | 43 Emergency Checklist:<br>Macroscopic Hematuria<br>Ph. Nuhn, Ch. G. Stief        |
| 35 Inflammatory Bowel Disease:<br>Diagnostics and Management of<br>Acute Flares<br>J. Edelmann, J. C. Hoffmann                | 44 Hypothyroidism<br>H. Schatz                                                    |
|                                                                                                                               | 48 Differential Diagnosis of<br>Dermatocysts<br>H. Schulz                         |

### SIE ERREICHEN UNS UNTER NEUER ADRESSE:

MMW (Münchener Medizinische Wochenschrift)-  
Fortschritte der Medizin · Urban & Vogel GmbH  
Aschauer Straße 30 · D-81549 München  
Fax: 089/203043-31420 · E-Mail: Dirk.Einecke@springer.com  
www.cme-punkt.de/www.mmw.de

Titelbild: © Alexander Kupka / Mauritius Images

### BEILAGE

Prodialog 7/2010

DIE NÄCHSTE MMW-FORTSCHRITTE DER MEDIZIN  
ERSCHEINT AM 12. AUGUST 2010.